



دولة فلسطين

الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني

جداول الطاقة وميزان الطاقة في فلسطين
2010

كانون أول/ديسمبر، 2011

جدول 1: الطاقة المستوردة في الأراضي الفلسطينية* حسب شكل الطاقة والشهر، 2010

Table 1: Imported Energy in the Palestinian Territory* by Type of Energy and Month, 2010

Month	شكل الطاقة								الشهر
	الحطب والفحم (طن) Wood & Coal (Ton)	الزيوت والشحوم (طن) Oils and Lubricants (Ton)	القار (طن) Bitumen (Ton)	غاز البترول المسيل (طن) LPG (Ton)	الكاز (ألف لتر) Kerosene (1000 Liter)	السولار (ألف لتر) Diesel (1000 Liter)	البنزين (ألف لتر) Gasoline (1000 Liter)	الكهرباء (ميغاواط.ساعة) Electricity (MWh)	
January	348	1	266	12,084	448	38,061	13,259	364,590	كانون ثاني
February	1,129	1	576	8,217	360	39,984	12,453	317,434	شباط
March	840	0	580	10,716	178	38,399	13,092	358,943	آذار
April	1,280	0	1,932	9,727	9	39,939	14,472	289,879	نيسان
May	1,022	7	856	10,253	14	34,400	12,947	316,374	أيار
June	601	0	1,433	9,027	35	40,176	14,297	332,402	حزيران
July	619	1	2,031	9,929	9	40,074	15,974	365,981	تموز
August	433	1	851	10,575	5	39,471	15,377	443,523	آب
September	780	0	484	9,764	80	40,566	15,061	354,602	أيلول
October	439	0	760	10,441	207	44,602	15,897	342,974	تشرين أول
November	725	0	394	9,213	133	39,204	14,833	313,229	تشرين ثاني
December	445	7	663	11,701	317	41,071	14,528	358,917	كانون أول
Total	8,661	18	10,826	121,647	1,795	475,947	172,190	4,158,848	المجموع

* Data (excluding electricity data) doesn't include the part of Jerusalem, which was annexed forcefully by Israel following its occupation of the West Bank in 1967.

*البيانات (باستثناء بيانات الكهرباء) لا تشمل ذلك الجزء من محافظة القدس الذي ضمته إسرائيل عنوة بعيد احتلالها للضفة الغربية عام 1967.

Source:

المصدر:

• Palestinian Energy and Natural Resources Authority 2010, Unpublished Data. Ramallah, Palestine.

• سلطة الطاقة والموارد الطبيعية الفلسطينية، 2010. بيانات غير منشورة. رام الله - فلسطين

• Palestinian General Petroleum Corporation, 2010. Unpublished Data. Ramallah, Palestine.

• الهيئة العامة للبترول، 2010. بيانات غير منشورة. رام الله - فلسطين

جدول 2: الطاقة المستوردة في الأراضي الفلسطينية* حسب شكل الطاقة والمنطقة، 2010

Table 2: Imported Energy in the Palestinian Territory* by Type of Energy and Region, 2010

Region	شكل الطاقة								المنطقة
	الحطب والفحم (طن) Wood & Coal (Ton)	الزيوت والشحوم (طن) Oils and Lubricants (Ton)	القار (طن) Bitumen (Ton)	غاز البترول المسيل (طن) LPG (Ton)	الكاز (ألف لتر) Kerosene (1000 Liter)	السولار (ألف لتر) Diesel (1000 Liter)	البنزين (ألف لتر) Gasoline (1000 Liter)	الكهرباء (ميغاواط.ساعة) Electricity (MWh)	
Palestinian Territory	18,661	18	10,826	121,647	1,795	475,947	172,190	4,158,848	الأراضي الفلسطينية
West Bank	18,661	18	10,826	83,571	1,795	405,241	171,918	2,919,786	الضفة الغربية
Gaza Strip	-	-	-	38,076	-	70,706	272	1,239,062	قطاع غزة

(-): Nil

(-): لا يوجد

* Data (excluding electricity data) doesn't include the part of Jerusalem, which was annexed forcefully by Israel following its occupation of the West Bank in 1967.

* البيانات (باستثناء بيانات الكهرباء) لا تشمل ذلك الجزء من محافظة القدس الذي ضمته إسرائيل عنوة بعيد احتلالها

للضفة الغربية عام 1967.

Source:

المصدر:

• Palestinian Energy and Natural Resources Authority 2010, Unpublished Data. Ramallah, Palestine.

• سلطة الطاقة والموارد الطبيعية الفلسطينية، 2010. بيانات غير منشورة. رام الله - فلسطين

• Palestinian General Petroleum Corporation, 2010. Unpublished Data. Ramallah, Palestine.

• الهيئة العامة للبترول، 2010. بيانات غير منشورة. رام الله - فلسطين

جدول 3: كمية الطاقة الكهربائية المشتراة (ميجاواط.ساعة) في الأراضي الفلسطينية حسب المصدر والشهر، 2010

Table 3: Quantity of Electricity Purchases (MWh) in the Palestinian Territory by Source and Month, 2010

Month	Source					الشهر
	المجموع Total	الأردن Jordan	مصر Egypt	الشركة الفلسطينية لل كهرباء Palestine Electric Company	شركة الكهرباء الاسرائيلية Israely Electricity Company	
January	399,765	5,860	11,330	35,175	347,400	كانون ثاني
February	344,171	5,113	11,520	26,737	300,801	شباط
March	380,367	6,422	12,821	21,424	339,700	آذار
April	307,978	6,975	11,904	18,099	271,000	نيسان
May	336,002	6,363	12,111	19,628	297,900	أيار
June	348,972	1,968	12,134	16,570	318,300	حزيران
July	385,684	4,257	14,524	19,703	347,200	تموز
August	465,394	4,425	12,298	21,871	426,800	آب
September	388,336	3,655	12,647	33,734	338,300	أيلول
October	378,702	3,112	10,962	35,728	328,900	تشرين أول
November	336,527	233	10,796	23,298	302,200	تشرين ثاني
December	391,935	-	11,817	33,018	347,100	كانون أول
Total	4,463,833	48,383	144,864	304,985	3,965,601	المجموع

(-): Nil

(-): لا يوجد

Source: Palestinian Energy and Natural Resources Authority 2010
Unpublished Data. Ramallah, Palestine

المصدر: سلطة الطاقة والموارد الطبيعية الفلسطينية، 2010. بيانات

غير منشورة. رام الله-فلسطين

جدول 4 : كمية الطاقة الكهربائية المشتراة (ميجاواط.ساعة) في الضفة الغربية حسب المصدر والشهر، 2010
**Table 4: Quantity of Electricity Purchases (MWh) in the West Bank
 by Source and Month, 2010**

Month	Sourceالمصدر			الشهر
	المجموع Total	الأردن Jordan	شركة الكهرباء الاسرائيلية Israely Electricity Company	
January	251,026	5,860	245,166	كانون ثاني
February	208,819	5,113	203,706	شباط
March	257,880	6,422	251,458	آذار
April	183,794	6,975	176,819	نيسان
May	216,865	6,363	210,502	أيار
June	225,146	1,968	223,178	حزيران
July	268,657	4,257	264,400	تموز
August	344,592	4,425	340,167	آب
September	249,830	3,655	246,175	أيلول
October	251,195	3,112	248,083	تشرين أول
November	201,534	233	201,301	تشرين ثاني
December	260,448	-	260,448	كانون أول
Total	2,919,786	48,383	2,871,403	المجموع

(-) Nil

(-): لا يوجد

Source: Palestinian Energy and Natural Resources Authority
 2010, Unpublished Data. Ramallah, Palestine

المصدر: سلطة الطاقة والموارد الطبيعية الفلسطينية، 2010.

بيانات غير منشورة. رام الله-فلسطين

جدول 5 : كمية الطاقة الكهربائية المشتراة (ميجاواط.ساعة) في قطاع غزة حسب المصدر والشهر، 2010

Table 5: Quantity of Electricity Purchases (MWh) in Gaza Strip by Source and Month, 2010

Month	Sourceالمصدر				الشهر
	المجموع Total	مصر Egypt	الشركة الفلسطينية للكهرباء Palestine Electric Company	شركة الكهرباء الاسرائيلية Israeli Electricity Company	
January	148,739	11,330	35,175	102,234	كانون ثاني
February	135,352	11,520	26,737	97,095	شباط
March	122,487	12,821	21,424	88,242	آذار
April	124,184	11,904	18,099	94,181	نيسان
May	119,137	12,111	19,628	87,398	أيار
June	123,826	12,134	16,570	95,122	حزيران
July	117,027	14,524	19,703	82,800	تموز
August	120,802	12,298	21,871	86,633	آب
September	138,506	12,647	33,734	92,125	أيلول
October	127,507	10,962	35,728	80,817	تشرين أول
November	134,993	10,796	23,298	100,899	تشرين ثاني
December	131,487	11,817	33,018	86,652	كانون أول
Total	1,544,047	144,864	304,985	1,094,198	المجموع

Source: Palestinian Energy and Natural Resources Authority
Unpublished Data. Ramallah, Palestine, 2010

المصدر: سلطة الطاقة والموارد الطبيعية الفلسطينية، 2007. بيانات غير منشورة.

رام الله-فلسطين

جدول 6 : كمية السولار المزودة للشركة الفلسطينية للكهرباء في قطاع غزة وكمية الطاقة الكهربائية المباعة منها حسب السنة، 2002-2010

Table 6: Diesel Quantities Delivered to Palestine Electric Company in Gaza Strip and Electricity Purchased from it by Year, 2002-2010

السنة	كمية السولار الموردة (1000 لتر)	كمية الطاقة الكهربائية المباعة (ميجاواط.ساعة)	Year
	Diesel Quantities Delivered (1000 Liter)	Electricity Purchased (MWh)	
2002	30,000	147,146	2002
2003	115,000	445,426	2003
2004	96,000	395,065	2004
2005	133,740	500,519	2005
2006	74,663	345,307	2006
2007	101,071	404,695	2007
2008	100,663	410,312	2008
2009	107,613	430,340	2009
2010	69,660	304,985	2010

Source: Palestinian Energy and Natural Resources Authority 2010, Unpublished Data
Ramallah, Palestine

المصدر: سلطة الطاقة والموارد الطبيعية الفلسطينية، 2010.

بيانات غير منشورة. رام الله-فلسطين

جدول 7: أسعار الطاقة للمستهلك حسب شكل الطاقة والمنطقة والفترة الزمنية، 2010
Table 7: Energy Prices for Consumer by Type of Energy, Region and Period, 2010

Region and Period	Energy Type						شکل الطاقة	المنطقة والفترة الزمنية
	الزيوت والشحوم	السولار	البنزين	الفحم	الكاز	غاز البترول المسيل		
	(شيقل/كغم)	(شيقل/لتر)	(شيقل/لتر)	(شيقل/كغم)	(شيقل/لتر)	(شيقل/كغم)		
	Oils & Lubricants (NIS\Kg)	Diesel (NIS/Liter)	Gasoline (NIS/Liter)	Coal (NIS/Kg)	Kerosene (NIS/Liter)	LPG (NIS/Kg)		
Palestinian Territory*							الأراضي الفلسطينية	
January	18.32	5.29	6.06	7.80	5.61	6.17	كانون ثاني	
February	18.36	5.40	6.05	7.78	5.57	6.30	شباط	
March	17.10	5.65	6.21	7.93	5.67	6.29	آذار	
April	17.19	5.79	6.37	7.99	5.74	6.27	نيسان	
May	17.19	5.93	6.42	8.14	5.88	6.16	أيار	
June	17.28	5.85	6.21	8.44	5.81	6.20	حزيران	
July	17.34	6.01	6.39	8.68	6.01	5.84	تموز	
August	17.23	5.95	6.30	8.68	5.95	5.79	آب	
September	17.19	5.93	6.25	9.18	5.93	5.84	أيلول	
October	17.03	5.98	6.30	9.45	6.00	5.99	تشرين أول	
November	16.88	6.13	6.49	9.84	6.09	6.06	تشرين ثاني	
December	17.20	6.17	6.55	9.88	6.13	6.10	كانون أول	
Average Annual Price	17.36	5.84	6.30	8.65	5.87	6.08	معدل السعر السنوي	

*Data doesn't include the part of Jerusalem, which was annexed forcefully by Israel following its occupation of the West Bank in 1967.

*يستثنى ذلك الجزء من محافظة القدس الذي ضمته إسرائيل عنوة بعيد احتلالها للضفة الغربية عام 1967.

.Source: Palestinian Central Bureau of Statistics 2011, Consumer Price Survey 2010
.Unpublished Data. Ramallah, Palestine

المصدر: الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني 2011، مسح أسعار المستهلك 2010. بيانات غير منشورة.
رام الله - فلسطين.

جدول 8: ميزان الطاقة الفلسطيني بالوحدات الفيزيائية، 2010

Table 8: Energy Balance of Palestine in Physical Units , 2010

Flows	Energy Products					منتجات الطاقة					التدفقات
	الطاقة الشمسية (ميغاواط. ساعة) Solar Energy (MWh)	الكهرباء (ميغاواط. ساعة) Electricity (MWh)	البنزين (ألف لتر) Gasoline (1000 Liters)	الكايز (ألف لتر) Kerosene (1000 Liters)	السولار (ألف لتر) Diesel (1000 Liters)	بتيومن (طن) Bitumen (Tons)	الزيوت والشحوم (طن) Oils and Lubricants (Tons)	غاز البترول المسيل (طن) LPG (Tons)	الجفت (طن) Olive Cake	الحطب والفحم (طن) Wood and Coal (Tons)	
1.Primary production	1,340,526	.	.	.	.	.	.	.	40,865	364,743	1.الإنتاج الابتدائي
2.Imports	.	4,158,847	172,190	1,795	475,947	10,826	18	121,647	.	8,661	2.الواردات
3.Exports	.	.	.	.	.	.	.	.	.	-9,954	3.الصادرات
5.Stock change	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	5.التغير في المخزون
6.Total energy supply	1,340,526	4,158,847	172,190	1,795	475,947	10,826	18	121,647	40,865	363,450	6.الطاقة الكلية المزودة
7.Transformations	.	473,321	-23,053	.	-88,121	.	.	.	.	.	7.التحويلات
8.Electricity plants	.	473,321	-23,053	.	-88,121	.	.	.	.	.	8.محطات الكهرباء
9.Consumption for non-energy purposes	.	.	.	.	.	10,826	2,293	.	.	.	9.الاستهلاك لاستعمالات غير الطاقة
10.Losses in transport and distribution	180,971	694,825	1,334	5	1,309	.	.	.	.	.	10.الخسائر في النقل والتوزيع
11.Statistical differences	489,292	657,103	-44,764	-15,279	86,105	.	-2,726	-28,522	19,072	.	11.فروقات إحصائية
12.Final consumption	670,263	3,280,240	192,567	17,069	300,412	.	.	150,169	21,793	363,450	12.الاستهلاك النهائي
13. By industry	.	348,919	3,814	677	38,327	.	.	5,907	.	186	13.بواسطة الصناعة
14.Chemical and petrochemical	.	8,498	2	4	221	.	.	25	.	23	14.كيمياوية وبتروكيمياوية
15. Non-metallic minerals	.	98,429	43	6	3,558	.	.	82	.	10	15.المعادن اللافلزية
16. Machinery	.	25,722	39	369	935	.	.	624	.	15	16.آلات
17. Mining and quarrying	.	13,007	20	58	2,030	.	.	4,594	.	112	17.التعدين واستغلال المحاجر
18. Food and tobacco	.	67,580	17	.	2,670	.	.	39	.	15	18.الغذاء والدخان
19.Construction	.	8,390	3,596	89	27,172	.	.	291	.	5	19.الإنشاءات
20. Other Industries	.	127,293	97	151	1,741	.	.	252	.	6	20.صناعات أخرى
21.By transport	.	.	187,656	.	249,031	.	.	.	.	.	21.بواسطة النقل
22.Road	.	.	187,656	.	249,031	.	.	.	.	.	22.الطرق
23.By household and other sectors	670,263	2,931,321	1,097	16,392	13,054	.	.	144,262	21,793	363,264	23.بواسطة القطاع المنزلي وقطاعات أخرى
24.Households	670,263	2,085,419	.	15,697	6,585	.	.	134,923	21,793	360,640	24.المنزلي
25.Agriculture	.	11,474	192	98	3,558	.	.	355	.	1,011	25.الزراعة
26.Internal trade	.	311,184	.	366	.	.	.	3,908	.	885	26.التجارة الداخلية
27.Services	.	523,244	905	231	2,911	.	.	5,076	.	728	27.الخدمات

1. In all accounts related to charcoal and wood, a unified calorific value was used for each of the charcoal and wood based on the weight of each type in the balance, and the calorific value for both was considered to be 15.62 gigajoules/ton

2. The efficiency of the solar water heater was considered to be 45% and the losses in water distribution is 13.5%.

3. The losses in electricity in the Palestinian Territory are considered to be 15% based on the Palestinian Energy and Natural Resources Authority

1. في جميع الحسابات المتعلقة بالفحم والحطب، تم اعتبار القيمة الحرارية موحدة لكل من الفحم والحطب بناء على وزن كل نوع في الميزان وقد اعتبرت القيمة الحرارية لكليهما 15.62 جيجا جول/طن.

2. تم اعتبار كفاءة المرأة بالنسبة للسخان الشمسي 45% ومعامل احتساب الخسائر في نقل وتوزيع المياه 13.5%.

3. تم اعتبار الفاقد للطاقة الكهربائية في الأراضي الفلسطينية ما نسبته 15% من واردات الطاقة الكهربائية بالاعتماد على تقديرات سلطة الطاقة الفلسطينية.

جدول 9: ميزان الطاقة الفلسطيني بالتيراجول، 2010

Table 9: Energy Balance of Palestine in Terajoul, 2010

Flows	المجموع Total	منتجات الطاقة										التدفقات
		الطاقة الشمسية	الكهرباء	البنزين	الكاز	السولار	بتيومن	الزيت والشحوم	غاز البترول المسيل	الجفت	الحطب والفحم	
		Solar Energy	Electricity	Gasoline	Kerosene	Diesel	Bitumen	Oils and Lubricants	LPG	Olive Cake	Wood and Coal	
1.Primary production	11,207.67	4,825.89	.	.	.	.	.	.	.	684.49	5,697.29	1.الإنتاج الابتدائي
2.Imports	44,810.55	.	14,971.85	5,644.73	63.68	17,805.18	435.21	0.72	5,753.90	.	135.28	2.الواردات
3.Exports	-155.48	.	.	.	.	.	.	.	.	.	-155.48	3.الصادرات
5.Stock change	0.00	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	5.التغير في المخزون
6.Total energy supply	55,862.74	4,825.89	14,971.85	5,644.73	63.68	17,805.18	435.21	0.72	5,753.90	684.49	5,677.09	6.الطاقة الكلية المزودة
7.Transformations	-2,348.37	.	1,703.96	-755.72	.	-3,296.61	.	.	.	.	.	7.التحويلات
8.Electricity plants	-2,348.37	.	1,703.96	-755.72	.	-3,296.61	.	.	.	.	.	8.محطات الكهرباء
9.Consumption for non-energy purposes	527.39	.	.	.	.	.	435.21	92.18	.	.	.	9.الاستهلاك لاستعمالات غير الطاقة
10.Losses in transport and distribution	3,245.75	651.50	2,501.37	43.73	0.18	48.97	.	.	.	.	.	10.الخسائر في النقل والتوزيع
11.Statistical differences	5,463.42	1,761.44	3,113.95	-1,464.11	-526.72	3,465.23	.	-109.59	-1,098.39	319.46	2.15	11.فروقات إحصائية
12.Final consumption	44,277.81	2,412.95	11,060.49	6,309.39	590.22	10,994.37	.	.	6,852.29	365.03	5,674.94	12.الاستهلاك النهائي
13. By industry	1,857.32	.	507.73	121.69	8.66	1,189.78	.	.	28.70	.	0.76	13. الاستهلاك بواسطة الصناعة
14.Chemical and petrochemical	40.61	.	30.59	0.07	0.14	8.27	.	.	1.18	.	0.36	14.كيمياوية وبتروكيمياوية
15. Non-metallic minerals	493.10	.	354.34	1.41	0.21	133.10	.	.	3.88	.	0.16	15.المعادن اللافلزية
16. Machinery	171.70	.	92.60	1.28	13.09	34.98	.	.	29.52	.	0.23	16.آلات
17. Mining and quarrying	344.54	.	46.83	0.66	2.06	75.94	.	.	217.30	.	1.75	17.التعدين واستغلال المحاجر
18. Food and tobacco	456.85	.	354.34	0.56	.	99.88	.	.	1.84	.	0.23	18.الغذاء والدخان
19.Construction	1,243.98	.	92.60	117.88	3.16	1,016.50	.	.	13.76	.	0.08	19.الإنشاءات
20. Other Industries	115.88	.	30.20	3.18	5.36	65.13	.	.	11.92	.	0.09	20.صناعات أخرى
21.By transport	15,467.99	.	.	6,151.74	.	9,316.25	.	.	.	.	.	21.الاستهلاك بواسطة النقل
22.Road	15,467.99	.	.	6,151.74	.	9,316.25	.	.	.	.	.	22.الطرق
23.By household and other sectors	26,952.50	2,412.95	10,552.76	35.96	581.56	488.34	.	.	6,823.59	365.03	5,674.18	23. بواسطة القطاع المنزلي وقطاعات أخرى
24.Households	23,103.79	2,412.95	7,507.51	.	556.90	246.34	.	.	6,381.86	365.03	5,633.20	24.المنزلي
25.Agriculture	216.76	.	41.31	6.29	3.48	133.10	.	.	16.79	.	15.79	25.الزراعة
26.Internal trade	1,331.91	.	1,120.26	.	12.98	.	.	.	184.85	.	13.82	26.التجارة الداخلية
27.Services	2,300.04	.	1,883.68	29.67	8.20	108.90	.	.	240.09	.	11.37	27.الخدمات

1. In all accounts related to charcoal and wood, a unified calorific value was used for each of the charcoal and wood based on the weight of each type in the balance, and the calorific value for both was considered to be 15.62 gigajoules/ton

1. في جميع الحسابات المتعلقة بالحطب والحطب، تم اعتبار القيمة الحرارية موحدة لكل من الفحم والحطب بناء على وزن كل نوع في الميزان وقد اعتبرت القيمة الحرارية لكليهما 15.62 جيجا جول/طن.

2. The efficiency of the solar water heater was considered to be 45% and the losses in water distribution is 13.5%.

2. تم اعتبار كفاءة المرأة بالنسبة للسخان الشمسي 45% ومعامل احتساب الخسائر في نقل وتوزيع المياه 13.5%.

3. The losses in electricity in the Palestinian Territory are considered to be 15% based on the Palestinian Energy and Natural Resources Authority

3. تم اعتبار الفاقد للطاقة الكهربائية في الأراضي الفلسطينية ما نسبته 15% من واردات الطاقة الكهربائية بالاعتماد على تقديرات سلطة الطاقة الفلسطينية.



**State of Palestine
Palestinian Central Bureau of Statistics**

**Energy and Energy Balance in Palestine
2010**

December, 2011